

ཉམས་ཞིབ་ནང་མཉམ་ཞུགས་གནང་རྒྱུ་མིའི་མཐུན།

ཁྱེད་ལ་ཉམས་ཞིབ་ཞུས་པའི་འཇུག་ཅིག་གི་མཉམ་ཞུགས་ཀྱི་རེ་སྐུལ་ཞུས་ཡོད། ཁྱེད་ཀྱིས་ཁས་ལེན་མ་གནང་སྟེན་ལ། ཁྱེད་ལ་ངེས་པར་དུ་ཉམས་ཞིབ་ཞུས་པའི་འཇུག་འདིའི་གནས་དོན་སློང་བཟུམ་ཤིག་མཐོ་སྤྱོད་བྱེད་དགོས་ཀྱི་ཡོད། གནས་དོན་སློང་བཟུམ་འདིའི་ནང་དུ་ཁྱེད་ཀྱིས་ཉམས་ཞིབ་འདིའི་ནང་དུ་མཉམ་ཞུགས་གནང་གནང་འདོད་ཡོད་པའམ་ཡང་ན་མེད་པའི་རྒྱ་མཚན་རྣམས་ཁྱེད་ཀྱིས་ཤིས་ཆེད་གནས་ཚུལ་གཅོད་རྣམས་ནང་དུ་འཁོད་དགོས།

ཁྱེད་ཀྱིས་ཁས་ལེན་མ་གནང་གོང་ལ། རྟོག་ཞིབ་པས་ཁྱེད་ལ་གཤམ་དུ་འཁོད་པ་རྣམས་ངེས་པར་དུ་གསུང་དགོས་ཀྱི་ཡོད།

- (1) ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་དགོས་པ་རྒྱ་མཚན་ཁག་དང་། བྱ་བའི་རྒྱུད་རིམ་ཁག་དེ་བཞིན་ཉམས་ཞིབ་དེའི་དུས་ཡུན་རི་ཚོས་ཡིན་པ།
- (2) ཚོད་ལྷ་བྱེད་ཅུང་པའི་བྱ་བའི་རྒྱུད་རིམ་ཁག་གང་ཡང་ཅུང་བ།
- (3) རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ཐོག་སྟོན་རྒྱུད་ནས་མཚོང་བའི་ཉེན་ཁ་དང་། མི་བདེ་བ། ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་ཕན་ཡོན་གང་ཅུང་།
- (4) ཉ་ཅང་མཚན་ལྡན་པའི་བྱ་བའི་རྒྱུད་རིམ་ཁག་གང་ཡང་ཅུང་བ། ཡང་ན། ལྷ་ཚུལ་འཛིན་སྣང་།
- (5) གསང་བ་ཇི་ལྟར་ཉར་འཚོག་བྱེད་པ་དང་།
- (6) ཇི་བཞུག་དཀའ་ལྷག་རྣམས་སྟོན་རིགས་སུ་ལ་བཀའ་འདྲི་ལྷུ་དགོས་མིན།

གང་ལ་འཇུག་ཀྱང་། རྟོག་ཞིབ་པས་ཁྱེད་ལ་གཤམ་དུ་འཁོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ཐོག་ངེས་པར་དུ་གསུང་བཤད་བྱེད་དགོས།

- (1) གསལ་སྤྱོད་རྣམས་སྟོན་བྱུང་ཚེ་སྤྱོད་བཅོས་ཡང་ན་གུན་གསལ་གང་ཅུང་ཡོད་མེད་སྟོང་།
- (2) རྒྱུ་རྒྱུད་ནས་མཚོང་མི་བྱུང་བའི་འབྲུང་སྤྱོད་པའི་ཉེན་ཁ།
- (3) རྟོག་ཞིབ་པས་ཁྱེད་ཀྱི་མཉམ་ཞུགས་སློབ་དུ་མཚོས་འཛོག་བྱེད་པའི་གནས་སྣང་།
- (4) ཁྱེད་ལ་འགོ་སྟོན་གང་ཅུང་བཟུན་པ།
- (5) ཁྱེད་ཀྱིས་གསལ་སྤྱོད་མཉམ་ཞུགས་མཚོས་འཛོག་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་བྱེད་ན་གང་འབྲུང་སྤྱོད་པ།
- (6) ཁྱེད་ལ་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་རྒྱུའི་འདུན་སེམས་ཐོག་གསལ་སྤྱོད་ཐེབས་སྤྱོད་པའི་ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་ཤིས་ཆོག་གསལ་པའི་ཐོག་བཞུང་བ།
- (7) ཉམས་ཞིབ་འདིའི་ནང་དུ་མི་ག་ཚོད་ཡོད་པ་དང་།
- (8) ཁྱེད་ཀྱིས་ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཁྱེད་ཀྱི་གསོ་དབྱེད་གནས་ཚུལ་ལེད་སྤྱོད་བྱེད་པར་བཀའ་འཁོལ་ཇི་ལྟར་གནང་དགོས་མིན།

ཁྱེད་ཀྱིས་ཉམས་ཞིབ་འདིའི་ནང་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་རྒྱུ་ནི་དུང་ལྡངས་ཐོག་ཡིན་པ་དང་། གསལ་སྤྱོད་ཁྱེད་ཀྱིས་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་རྒྱུར་ཁས་ལེན་པའམ་མཚོས་འཛོག་བྱེད་རྒྱུའི་ཐག་གཅོད་པ་ཡིན་ན་ཁྱེད་ལ་ཉེས་ཆས་སམ་གྱིང་གུན་གང་ཡང་མེད། ལོང་དུ་འཁོད་པའི་གནས་ཚུལ་རྣམས་འཚོད་པའི་ཐོག་ཡིག་ཆ་འདིར་མཚན་རྟགས་བཀོད་པའི་ཚེ་ཁྱེད་ལ་ཉམས་ཞིབ་ཞུས་པའི་འཇུག་འདི་དག་ཁྱེད་ལ་ངག་ཐོག་ནས་འགྲེལ་བཤད་རྒྱུ་ཟིན་པ་དང་། ཁྱེད་ཀྱིས་དུང་ལྡངས་པར་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་རྒྱུའི་ཁས་ལེན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་ཟེར་བ་ཡིན། གསལ་སྤྱོད་ཁྱེད་ཀྱིས་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་རྒྱུ་ཁས་ལེན་པ་ཡིན་ན། ཁྱེད་ལ་ངེས་པར་དུ་མཚན་རྟགས་བཀོད་ཟིན་པའི་ཡིག་ཆ་འདིའི་འདྲ་བའུ་དང་དབྱེད་ཡིག་ཐོག་ཤིས་པའི་ཉམས་ཞིབ་ཀྱི་གནས་དོན་སློང་བཟུམ་ཞིག་སྤྱོད་དགོས།

འདྲི་བ་ཡོད་དམ།

གསལ་སྤྱོད་ཁྱེད་རང་ལ་ཉམས་ཞིབ་འདི་སྟོན་ལ་འདྲི་བ། ལྷ་གཏུགས། ཡང་ན་སློབ་འཚོ་བའི་གསལ་སྤྱོད་ན། ཁྱེད་ཀྱིས་གནས་དོན་སློང་བཟུམ་ཤིས་པ་དེའི་ནང་ཡོད་པའི་ཁ་བར་ཨང་གང་སའི་བེད་སྤྱོད་བྱས་ཏེ་རྟོག་ཞིབ་པར་འབྲེལ་བ་གནང་བྱུང་། །གསལ་སྤྱོད་ཁྱེད་རང་ཉམས་ཞིབ་ནང་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་པོ་ཡིན་པའི་ཆ་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་ཐོབ་ཐང་སྟོང་ལ་འདྲི་བ་ཡོད་པ། ཡང་ན་གསལ་སྤྱོད་ཁྱེད་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱི་རྟོག་ཞིབ་པ་སྟོན་དུ་ཤོས་བཟུར་བྱེད་མི་རུས་པའི་དྲི་བ། ལྷ་གཏུགས། ཡང་ན་སློབ་འཚོ་བའི་གསལ་སྤྱོད་ན་གནས་དོན་སློང་བཟུམ་ཤིས་པ་དེའི་ནང་ཡོད་པའི་ཁ་བར་ཨང་གང་སའི་ཡང་ན་འཕྲིན་ཡིག་བརྒྱུད་སྤོབ་གཉེར་ཁང་གི་བཟུར་ཞིབ་ཚོགས་ཚུང་ལས་ཁུངས་

(Institutional Review Board Office) ལ་འབྲེལ་བ་གནང་རོགས།

\_\_\_\_\_ མཉམ་ཞུགས་བྱེད་པའི་མཚན། \_\_\_\_\_ མཉམ་ཞུགས་བྱེད་པའི་མཚན་རྟགས། \_\_\_\_\_ ལྷ་ཚོས།

**Tibetan Short Form Written Consent Document**

Must be used with an English version of the full consent document approved by the IRB

ཉམས་ཞིབ་ཞིབ་འཇུག་འདིར་མོས་མཐུན་ཡོད་མེད་ཀྱི་བའི་རྒྱུ་རིམ་སྐབས་གུས་པ་སྐད་རྒྱུར་བ་ཡིན་པར་ངེས་བརྟན་བརྩོན་པོ་བྱེད་ཡིན། གུས་པར་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་པའི་སྐད་ཡིག་དང་དབྱིན་ཡིག་བར་སྐད་རྒྱུར་བྱེད་པར་ཤེས་ཚད་དང་དགོས་ངེས་ཀྱི་རྒྱས་རྒྱལ་ཡོད་པ་ངས་ངེས་བརྟན་བརྩོན་པོ་བྱེད་ཡིན། གུས་པས་འགོང་གྲོག་འདིར་མིང་རྟགས་འགོད་ནས། རང་ཉིད་ཀྱི་རྒྱས་པ་གང་ཡོད་དང་ཉམས་ཞིབ་པ་ལས་ལེན་ཚོལ་བྱེད་པ་གནང་མཁན་དང་མཉམ་ཞུགས་བྱེད་པའི་བར་གྱི་བཀའ་མོས་བཞེ་ལེན་གྱི་སྐད་རྒྱུར་གང་ཚད་དང་ཆ་ཚད་བཟོ་སྒྲིག་བྱས་ཡོད་པ་ངེས་བརྟན་བརྩོན་པོ་བྱེད།

\_\_\_\_\_ སྐད་རྒྱུར་བའི་མཚན།

\_\_\_\_\_ སྐད་རྒྱུར་བའི་མཚན་རྟགས།

\_\_\_\_\_ ལྷ་ཚོས།